

**О. С. Никитенко**

I LOVE YOU BUT YOU DRIVE ME SO FAR, ИЛИ О ЛЮБВИ  
И ОДИНОЧЕСТВЕ В ТЕКСТАХ  
АНГЛОЯЗЫЧНЫХ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ

Тексты англоязычной альтернативной музыки отличаются своей экспериментальностью, провокационностью и нестандартностью. В данной работе в центре нашего внимания – песенные тексты исполнителей Coldplay и Lana Del Rey, которые не раз занимали лидирующие строки в многочисленных хит-парадах по всему миру.

Объект исследования – языковые средства выражения концептов «любовь» и «одиночество» в песенных текстах (на материале английского языка). Нами самостоятельно было отобрано по 170 текстов песен Coldplay и Lana Del Rey, входящих в альбомы разных лет. Лексические единицы (ЛЕ) английского языка, выражающие концепты «любовь» и «одиночество», отобраны нами из авторитетного лексикографического источника – тезауруса П. М. Роже (ЛЕ, представленные в тезаурусе, но не встречающиеся в текстах песен, не учитывались): 34 ЛЕ, реализующие концепт «любовь», и 17 ЛЕ, реализующих концепт «одиночество». Данные ЛЕ мы подвергли дифференциации на субстантивные, процессуальные и атрибутивные.

Посредством сплошной выборки в текстах песен Lana Del Rey нами обнаружено 583 вхождения заданных ЛЕ, репрезентирующих концепт «любовь», в текстах песен Coldplay – 375 вхождений, что свидетельствует о более широкой представленности и большем многообразии манифестаций данного концепта у Lana Del Rey.

На нашем материале выявлена специфика в презентации концепта «любовь» в авторском песенном тексте. В песенных текстах Lana Del Rey любовь предстает как более статичное чувство, что достигается за счёт большого количества вхождений субстантивных ЛЕ (332 вхождения, или 56,95%): *love, heart, baby, honey, desire* и др. Ядерными оказываются такие ЛЕ, как *love* и *baby*. В текстах группы Coldplay концепт «любовь» представлен как динамичный и подвижный, что эксплицитно проявляется в наличии большого количества вхождений ЛЕ процессуальной семантики: *to love, to like, to adore, to want, to desire* и др. (256 вхождений, или 68,27%), причем закономерно самым частотным оказывается глагол *to love* (221 вхождение, 86,33%).

Концепт «одиночество» у обоих исполнителей представлен гораздо более узко: общее количество вхождений заданных ЛЕ, репрезентирующих его, у Coldplay составляет 157 единиц, у Lana Del Rey – 123. Конструируется концепт в основном посредством атрибутивной лексики (84 вхождения в текстах Coldplay, 79 – Lana Del Rey), что позволяет говорить о сходстве текстового аксиологического пространства 2 авторов. В центре парадигмы у обоих исполнителей располагаются ЛЕ *lonely, alone, lonesome, single*.